

# INFORMACIONES TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS

## LA ESCENA, AL DIA

Más de veinte países de Europa y América, representados por los treinta mejores circos del mundo, se darán cita en Madrid durante las próximas fiestas navideñas para participar en el IV Festival Mundial del Circo, que se celebrará en el Palacio de Deportes. Este Festival, integrado en el ámbito de Festivales de España, otorgará el «Oscar del Circo» a los artistas más destacados en esta noble competición internacional.

La peña Los Celtíberos aplaza hasta el 24 de enero el anunciado homenaje al ilustre catedrático de Patología y director del Instituto Marañón, doctor don Francisco Díaz González, y en su lugar se celebrará el próximo jueves el agasajo a los no menos ilustres miembros de dicha peña don Ezequiel Puig y Maestro-Amado y don Antonio Martínez Emperador, por su reelección y elección, respectivamente, como concejales de nuestro Ayuntamiento.

María Luisa Merlo y Carlos Larranaga han terminado el domingo su larga gira con «El baile». Alfonso Paso les leerá esta noche una comedia escrita expresamente para la popular pareja de cómicos.

Los tres «cociditos» que el Club de Arte organiza para el próximo día 15 y para enero y febrero serán dedicados, respectivamente, a Antonio Bienvenida, Emilio Romero y Marisol.

El próximo agasajo de la peña Valentin estará dedicado a María José Goyanes, intérprete feliz del personaje femenino central de la comedia de Ana Diosdado «Usted también podrá destruir de ellas».

Mañana comienza en Valladolid el III Festival de la Paz, para el que han sido seleccionadas 21 canciones. José Vélez se presenta con la canción «Al vuelo de la paz», letra de M. García Velasco, música del maestro Rafael Royo, habiendo sido los arreglos musicales realizados por el maestro Miguel Ramos.

Van muy adelantados los ensayos del «Cocodrilo Pascual», con dirección de Oscar Vidal, que se representará todos los domingos.

Maruchi Fresno se presentará en la cátedra Juan del Enzina con la obra de Samuel Beckett «Días felices», en versión y dirección de Trino Trivas, acompañada del actor Ismael Abellán.

El III Festival Internacional de Danza se iniciará en Madrid el 2 de septiembre de 1974 y se prolongará hasta mediados de noviembre.

Esteban Pols ha sido contratado por los Teatros Nacionales para dirigir dos funciones con la compañía Angel Guimerá, de Barcelona. Pols era hasta hace unos días director del Teatro Nacional de Costa Rica.

En la pasada temporada, según cifras del Centro de Documentación Teatral de la Subdirección General de Teatro, el número de espectáculos u obras estrenados ascendió a 103: 60 correspondieron a autores nacionales y 43 a extranjeros.—A. L.

## «CANTA, GALLO ACORRALADO», DE O'CASEY

Teatro Comedia. Reparto: J. A. Salas Adolfo Marsillach, José Vivó, Victoria Vera. Antonio del Real, Juan Lombardero. J. M. Pou. Silvia Vivó, Antonio Canal. Charo Zapardiel, Trinidad Rugero. Antonio Iranzo. Francisco Melgares. Alberto Fernández. J. C. Ordóñez, Salvador Orjas. J. A. Correa. Espacio escénico y figurines: Fabiá Puigserver. Música: Alberto Bourbón. Coreografía: Alberto Portillo. Dirección: Adolfo Marsillach. Versión libre: Antonio Gala.



Antonio Iranzo y Adolfo Marsillach

No es casual que durante la representación de «Canta, gallo acorralado» se me vieran a la memoria algunos nombres de escritores: Valle-Inclán, en primer término; luego, Castelao, aquel humorista y crítico de las injusticias sociales; más tarde, Fernández Flórez, por su «El bosque animado». Todo procedía de una cierta familiaridad con el clima mágico de la Irlanda donde O'Casey bordaba su poema dramá-

tico. Los etnólogos saben que existe una relación ancestral entre Galicia e Irlanda. O'Casey estaba utilizando los posos de una vieja cultura común a las zonas atlánticas, incluida Bretaña (Bretaña, la de Francia). Pero a quien tenía delante de los ojos era a Bertolt Brecht. ¿Qué hacía allí Bertolt Brecht? El dramaturgo alemán proporcionaba la técnica del distanciamiento. Marsillach articuló su espectáculo en torno a una voluntad neta de crítica. El relato era como un cuento relatado en estilo circense. Iluminación deslumbrante (físicamente, ópticamente deslumbrante), mordacidad en vez de socarronería. La mitología popular no sorprendía. La influencia del «ballet» moderno, del espectáculo puro, lo invadía todo. De tal modo que ni el gallo, ni el viento, ni los rumores misteriosos alcanzaban a enlazar con aquella predisposición de los personajes a creer en las intervenciones de los entes mágicos, los cuales, por otra parte, no podían ser otra cosa que la proyección hacia el mundo de la objetividad de su propia fantasía. El colorido vibrante, agresivo, la diavinidad de la perspectiva escénica, el estilo de la interpretación se constituían en valores preminentes. Y, sin embargo, la larga discusión entre dos sujetos que hablan de comprar y vender, los temores al pecado, las violencias de gesto y acción del sacerdote que encarna a la reacción eran verdades dramáticas que nos tocaban muy de cerca y, no precisamente, a través de Brecht. Como Adolfo Marsillach, que acaba de dirigir en cine «Flor de Santidad» y que es un buen conocedor de Valle-Inclán pudo pasar inadvertidamente al lado del autor de las «Comedias bárbaras» sin reconocer la presencia de sus criaturas —«Pedro Gallo», «Pichona la bisbisera», «Cara de plata», «El ciego de Gondar»— en aquel mundo irlandés que O'Casey reorganizó con otras intenciones estéticas?

No quiero decir con esto que haya similitud, sino lazos de sangre, de cultura, de situaciones sociales, de ultramundos asentados en la «conciencia de los personajes». Para O'Casey todo eso forma en «Canta, gallo acorralado» la alegoría de una tradición que tiene que ser destruida para que «la vida se parezca a la vida».

Volviendo a la diferenciación clásica, «el gallo» se nos aparece como manifestación del espíritu dionisiaco. Pero en la realización escénica resulta ser un espíritu apolíneo. Es el «ballet» y no la fuerza vital, de los instintos y de la alegría, quien lo determina, del mismo modo que es el distanciamiento brechtiano el espectáculo de una narración alejada de cualquier emoción profunda la que mueve a los personajes «reales». Los dos planos —el de la magia y el de la crítica social— se funden en uno sólo. Y así, todo resulta bellissimo, pero frío como un razonamiento estético. Razonamiento perfecto, en el que Marsillach vuelca su talento, que es mucho, pero incapaz de componer el poema apasionante cuyos elementos se encuentran en el texto, al que tampoco ha hecho ningún favor el admirable Antonio Gala. Para comprender la magnitud del error

**LOCALES comerciales**

DESDE 100 a 1.000 m<sup>2</sup>

SAN BERNARDO, 20

**GEDINCO**

LAGASCA, 36  
TELÉFONO 276 60 03  
MADRID-6

Se precisa para Madrid

### JEFE DEL EQUIPO DE VENTAS

Ingresos anuales aproximados de 500.000 Ptas.

Fijo, más comisiones sobre las realizaciones del grupo al que animará, coordinará e impulsará para la obtención de los objetivos marcados.

VENTA SIN COMPETENCIA

Interesados, con experiencia en jefatura de ventas, envíen urgentemente «currículum vitae» al Apartado de Correos 40.137 de Madrid.

La incorporación de la persona seleccionada en la nómina de la Empresa tendrá lugar a finales de este mes.

Se contestarán todas las cartas en un plazo máximo de diez días.

Este anuncio es conocido por los componentes de la Empresa.

(10.769-4)